**Załącznik nr …**

**Zobowiązanie dla osób mających mieć dostęp do zasobów informatycznych GAZ-SYSTEM;**

/Miejscowość i data/Place and date/………………………………………..

……………………………………………………………………………….

/Imię i nazwisko/Name and Surname/

……………………………………………………………………………….

/Firma/Company/

……………………………………………………………………………….

/Opiekun umowy/Account Manager/

……………………………………………………………………………….

/Numer umowy w SAP/ Contract No. in SAP…………/

**Z O B O W I Ą Z A N I E / L E T T E R O F O B L I G A T I O N**

(wypełnić przed udostępnieniem zasobów informatycznych GAZ-SYSTEM S.A./

to be filled in prior to granting access to IT resources being the property of GAZ-SYSTEM S.A.)

W związku z przewidywanym przyznaniem mi dostępu do zasobów teleinformatycznych Operatora Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. potwierdzam własnoręcznym podpisem, że zapoznałem się z niżej wymienionymi zasadami bezpieczeństwa informacji obowiązującymi w Spółce Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM S.A. i zobowiązuję się do właściwego zabezpieczenia udostępnionych mi informacji należących do Spółki GAZ-SYSTEM S.A. tj.: / *In relation with the projected authorization to access the IT and information resources proprietary to Gas Transmission System Operator GAZ-SYSTEM S.A. I certify with my own signature hereunder that I have acknowledged the provisions of the following security principles being in force at GAZ-SYSTEM S.A. and I commit myself to safeguard properly any and all information proprietary to GAZ-SYSTEM S.A. made available to me;*

* **przestrzegania zasady indywidualnej odpowiedzialności za zasoby,** w szczególności poprzez: właściwe zabezpieczenie sprzętu, na którym znajdują się informacje należące do GAZ-SYSTEM S.A. oraz właściwe zabezpieczenie innych narzędzi informatycznych służących do dostępu do informacji należących do Spółki (np. tokenów);/***to respect the principle of individual responsibility for the resources****, in particular through proper safeguarding of equipment containing information proprietary to GAZ-SYSTEM S.A. and applying appropriate security measures towards other IT tools enabling access to Company information (e.g. tokens);*
* **przestrzegania zasady poufności haseł i kodów dostępu** tj. zachowania w poufności sposobów uwierzytelniania w systemach IT GAZ-SYSYTEM S.A. i nie udostępniania innym osobom przydzielonego mi loginu i hasła/kodu;/**to *respect the principle of password and access code confidentiality****, i.e. to maintain the confidentiality of authentication methods applied in IT systems at GAZ-SYSYTEM S.A. and refrain from sharing logins and passwords assigned to me with any third persons;*
* **przestrzegania zasady prywatności kont w systemach IT GAZ-SYSTEM S.A.** tj. pracy wyłącznie na indywidualnym, imiennym koncie, nie udostępniania swojego konta nikomu i ponoszenia odpowiedzialności za wszystkie czynności wykonane na tym koncie./***to respect the principle of privacy of accounts in GAZ-SYSTEM S.A.******IT systems*** *i.e. to use exclusively the individually assigned IT account, refrain from sharing my individual account with any third party, and incur liability for any actions performed with the use of my individual account;*
* **przestrzegania zasady legalności oprogramowania** tj. nie instalowania na udostępnionych zasobach GAZ-SYSTEM S.A żadnego nielegalnego oprogramowania i nie przechowywania na udostępnionych zasobach treści, do których GAZSYSTEM S.A. nie posiada licencji lub praw autorskich oraz treści naruszających przepisy prawa lub niezgodnych z wewnętrznymi regulacjami Spółki;**/to** ***respect the principle of software legality****, i.e. abstain from installing any unlicensed software on the resources made available to me* ***by GAZ-SYSTEM S.A.*** *and refrain from maintaining on such resources any content that GAZ-SYSTEM S.A. holds no license or copyright to or any content being in violation of the law in force or being not compliant with the Company's internal regulations;*
* **przestrzegania zasady zgłaszania incydentów bezpieczeństwa** tj. poinformowanie wg zasad opisanych poniżej o wszelkich zdarzeniach mogących świadczyć o naruszeniu bezpieczeństwa informacji należących do GAZ-SYSTEM S.A. np. utracie udostępnionego sprzętu, naruszeniu poufności haseł dostępu, itp./**to *observe the Information Security Incident Reporting Policy*** *i.e. notify the relevant bodies indicated hereunder on any events that might constitute a breach of GAZ-SYSTEM S.A. proprietary information security, such as e.g. loss of hardware provided by GAZ-SYSTEM S.A., breach of access password confidentiality, etc.*

oraz do zapewnienia zasobom informatycznym i informacyjnym GAZ-SYSTEM S.A. ochrony przed nieuprawnionym ujawnieniem, udostępnieniem, utratą, i wykorzystywania ich wyłącznie w zakresie i celu opisanym w umowie/zleceniu lub innym dokumencie wiążącym mnie lub firmę, którą reprezentuję ze Spółką GAZ-SYSTEM S.A./ *and to safeguard any and all IT and information resources proprietary to GAZ-SYSTEM S.A. against unauthorized disclosure, dissemination or loss, and limit its use exclusively to the extent and purpose described in the contract/commission or another document establishing the binding relationship between myself or the entity I represent and GAZ-SYSTEM S.A.*

Jednocześnie oświadczam, iż mam świadomość, że naruszenie niniejszego zobowiązania może stanowić czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji lub przestępstwo przeciwko ochronie informacji, o których mowa w rozdziale XXXIII ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks Karny i może rodzić odpowiedzialność kontraktową lub cywilna moją lub firmy, którą reprezentuję względem Spółki GAZ-SYSTEM S.A.*/I also acknowledge that any breach of this commitment may constitute an act of unfair competition within the meaning of the Act of 16 April 1993 on counteracting unfair competition or an offence against information protection referred to in Section 33 of the Law of 6 June 1997 – Polish Penal Code, and may give rise to contractual or civil liability of myself or the entity I represent towards GAZ-SYSTEM S.A. .*

........................................................................................

podpis składającego oświadczenie/signature

Zgłoszenia incydentów bezpieczeństwa dotyczące w zasobów informatycznych i informacyjnych GAZ-SYSTEM S.A. należy kierować na następujące adresy mailowe/Any security incidents pertaining to GAZ-SYSTEM S.A. proprietary IT and information resources shall be reported at the following e-mail addresses:

* alert@gaz-system.pl,
* servicedesk@gaz-system.pl,
* rodo@gaz-system.pl

lub telefonicznie/or by phone:

* Security Operations Center +48 22 220 11 11; +48 885 250 999;
* Service Desk +48 22 220 16 66

oraz do opiekuna merytorycznego umowy, która stanowi podstawę współpracy z GAZ-SYSTEM S.A. tj./and the Key Account Manager in charge of the contract constituting the basis for cooperation with GAZ-SYSTEM S.A.